

ترجمه برای کودک و بزرگسال به زبان انگلیسی



الهی و دعا برای ظهور امام عصر (عج) بررسی شده است. «امام رضا (علیه السلام) امام هشتم شیعیان» عنوان یکی دیگر از کتاب‌هایی است که به زبان انگلیسی نوشته شده و توسط گروه ترجمه زبان‌های اروپایی این مرکز علمی پژوهشی چاپ و منتشر شده است. در این کتاب شرح حال زندگی امام علی بن موسی الرضا (علیه السلام) و ویژگی‌های اخلاقی، ابعاد شخصیت اجتماعی، علمی، جلسات مناظره با دیگر دانشمندان و صاحبان اندیشه، موضوع و لایتهای و برخورد و مواجهه امام هشتم (علیه السلام) با مامون خلیفه عباسی و شهادت آن حضرت به تفصیل آمده است.

«حضرت علی بن موسی الرضا (علیه السلام) امام رافت و معرفت» نیز اثر دیگری است که به شرح اجمالی زندگانی امام علی بن موسی الرضا (علیه السلام)، شخصیت معنوی، اخلاقی، سیاسی، مناظرات، آگاهی از ادیان و مکاتب مختلف دنیای آن زمان پرداخته است.

«واژه‌نامه و حرم مطهر امام رضا (علیه السلام)» از آثار منتشر یافته با محوریت امام رضا (علیه السلام) است و از آن جا که شمار فراوانی از زائران غیر ایرانی بارگاه امام علی بن موسی الرضا (علیه السلام) به زبان انگلیسی تکلم می‌کنند، نویسنده بر آن بوده تا با تدوین واژه‌نامه زیارت و حرم مطهر امام رضا (علیه السلام)، خادمان حرم شریف را در راهنمایی بهتر این زائران یاری رساند.

در سال ۱۴۰۲ اثری از خانم کلر ژوبرت همچون «سه نکته ماماها»، «شام خاله هزارپا»، «قانون ششم»، «کلوچه خال خالی»، «یک داستان دنباله دار»، «پازل خدایی من»، «مثل یوسف پیامبر»، «دوست عجیب»، «کلمه جادویی» توسط فاطمه تی سوداگر به زبان انگلیسی ترجمه شده است. کتابهای «یک دانه توت فرنگی» و «خوشه طلایی» به نویسندگی یگانه مرادی لاکه و افسانه موسوی گرمارودی نیز در سال ۱۴۰۲ توسط فاطمه تی سوداگر به زبان انگلیسی ترجمه شده است.

و اما برای بزرگسالان کتاب‌هایی با عناوین «آداب زیارت امام رضا (علیه السلام)»، «امام رضا (علیه السلام) امام هشتم شیعیان»، «حضرت علی بن موسی الرضا (علیه السلام) رافت و معرفت»، «واژه‌نامه و حرم مطهر امام رضا (علیه السلام)» نیز از جمله آثار با محوریت سیره رضوی است که در بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی به همت جمعی از محققان، به زبان انگلیسی منتشر شده است.

کتاب «آداب زیارت امام رضا (علیه السلام)» یکی از آثار برجسته این حوزه است که در آن اهداف و آداب زیارت امام علی بن موسی الرضا (علیه السلام) و یکرم معرفت‌شناسی، طهارت روح و جسم، آمادگی روحی و عاطفی، نماز به درگاه خداوند، دعا و نیایش به پیشگاه پروردگار، پیمان صداقت و بندگی به درگاه